

TERRITORIO Y SOCIEDAD ENTRE LOS CAYAPAS DEL SIGLO XVI

Como ya anunciamos en ocasión anterior,¹ en el presente trabajo nos proponemos analizar en profundidad las listas de bautismos incluidos en la *Relación* de fray Gaspar de Torres de 1598 que se refieren a poblaciones de cayapas, yambas, lachas, y malabas, habitantes de las cuencas de los ríos Mira, Mataje, Santiago, Cayapas y Onzole. Al parecer, los 1.484 individuos bautizados en los años 1595 y 1597 en esa región podrían pertenecer a tres o cuatro grupos étnicos y se hallarían agrupados formando linajes emparentados entre sí, cuyos caciques o principales encabezarían cada uno de los grupos a los que el propio Gaspar de Torres denomina «ayllus», haciendo así énfasis en el hecho de que tales grupos eran parientes en cierto modo.

Aunque el análisis de los nombres de las personas bautizadas no nos permita establecer el sistema de parentesco en términos muy precisos, esperamos poder fijar, con un cierto grado de seguridad, los agrupamientos étnicos y lingüísticos y su grado de mestizaje mutuo.

LA ENTRADA DE FRAY GASPAR DE TORRES

Los trabajos de descubrimiento, pacificación y evangelización de los grupos indígenas de la región, pero especialmente de cayapas y lachas, se iniciaron con la llegada del doctor Juan del Barrio Sepúlveda, como oidor de la real audiencia de Quito, en octubre de 1596. Su experiencia como oidor, gobernador y capitán general

1 Palop, Josefina: *Los cayapas en el siglo XVI*. «Arqueología y Etnohistoria del Sur de Colombia y Norte del Ecuador», págs. 231-252. Guayaquil, 1986, pág. 246.

en Santo Domingo (1576) y Panamá (1580-1596), le sirvió para enfrentar con prontitud y acierto muchos de los problemas de la audiencia de Quito.² Por aquellas fechas, como lo había sido desde 1535 y lo seguiría siendo por siglos, el problema de la comunicación entre Quito y la costa de Esmeraldas, era un problema de gran importancia desde el punto de vista económico y político,³ pero su resolución implicaba la «pacificación» o evangelización de los grupos indígenas que habitaban aquella región. De ahí el papel fundamental que desempeñaron fray Gaspar de Torres y Luis Gualapiango, el cacique de Lita, dirigidos hábilmente por el doctor Juan del Barrio Sepúlveda, en la apertura de un *camino* hacia la costa, a través del país habitado por los yumbos, lachas y cayapas, ruta que se conocería posteriormente con el nombre de camino de Malbucho, por un lugar de su itinerario.

Sobre fray Gaspar de Torres tenemos dos valiosas opiniones. De una parte fray Gabriel Téllez (Tirso de Molina), en su *Crónica General de la Merced*, al tratar del misionero dice: «Por una información que el P. Maestro Fray Gaspar de Prieto presentó al Real Consejo de Indias, es también manifiesto lo mucho que trabajó en la conversión de aquellos miserables»;⁴ por otra parte, el propio Juan del Barrio Sepúlveda, en carta al rey de 3 de marzo de 1598 decía de fray Gaspar que «es un buen frayle y por tal avido en su orden y de todos quantos le conocen, será a mi parecer de sesenta años, ágil y de buena condición y trato afable y aunque no es letrado sabe lo que baste a un buen sacerdote *yn agilibus* tiene experiencia y buena maña. Tengo en él, por las dichas razones ordinaria correspondencia y le animo y regalo quanto puedo, con cartas a lo menos».⁵ Con tales condiciones personales la «pacificación» de los indios podía contarse como un hecho. Hacía falta, sin embargo, un mediador indígena. Este iba a ser Luis Gualapian-

2 *Ibidem*, pág. 232.

3 Alcina, José; Moreno, Encarnación y Peña, Remedios de la: *Penetración española en Esmeraldas (Ecuador): tipología del descubrimiento*. «Revista de Indias», núms. 143-144, págs. 65-121. Madrid, 1976.

4 Monroy, fray Joel: *El Convento de la Merced de Quito, de 1534 a 1617*. 2.^a ed. Quito, 1938, pág. 307.

5 A.G.I., Quito, 29. Carta de Juan del Barrio al Rey, 3 de marzo de 1598, fol. 3r.

go, cacique del pueblo de Lita, posiblemente de origen carangue, que había dominado en primer lugar a los lachas⁶ y que pretendía seguir expandiendo su dominio al territorio de los cayapas. Según se desprende del «Asiento que el doctor Juan del Barrio Sepúlveda (...) tomó con estos caçiques para la nueva conversión a nuestra santa fee cathólica de estos infieles», tanto Luis Gualapiango, como su hijo Alonso, quienes ya tienen como amigos a los indios cayapas se comprometen a ayudar para que «se reduzcan a una o más poblaciones y reciban el agua del Santo bautismo y conozcan al Rey nuestro señor y sean vasallos de su Magestad, a cambio de que S. M. el rey dé a Alonso Gualapiango el nombramiento de Gobernador» de los indios que se poblaran en la provincia de Lita.⁷

La amistad de Luis Gualapiango y los cayapas provenía del hecho de que habiendo sido atacados en su antiguo asentamiento de Çampi por los mulatos de Esmeraldas, fueron auxiliados por Gualapiango quien con trescientos indios de Lita les defendió, ayudándolos a reinstalarse más al interior en el lugar de Pisuunto. Todo ello había sucedido en 1587 y desde entonces las relaciones entre Gualapiango y los cayapas habían sido excelentes.

La operación ideada y montada por el Dr. Juan del Barrio consistía en aprovechar estas circunstancias y, utilizando las habilidades de fray Gaspar de Torres, conseguir fundar dos poblaciones en tierras de cayapas —Espíritu Santo y Nuestra Señora de Guadalupe— que sirviesen de núcleos para la penetración española en aquella región, con vistas, sin duda, a realizar en el futuro un camino rápido desde Quito a la costa.

El documento que va a servir de base para el estudio que viene a continuación, que ya había sido publicado previamente por Monroy,⁸ aunque con algunos errores de transcripción, se conserva en el Archivo General de Indias de Sevilla (legajo 1.077 de Documentos Escogidos). Habiendo sido nuevamente transcrito por la

6 Jijón y Caamaño, Jacinto: *El Ecuador Interandino y Occidental antes de la conquista Castellana*. 3 vols. Quito, 1941, vol. II, pág. 81.

7 Folio 1 del documento al que nos referimos por extenso en estas páginas.

8 Monroy: *El Convento...* Quito, 1958, págs. 313-366.

doctora Sara Rodicio, nuestras referencias se harán siempre al documento original.

La descripción detallada de este documento es como sigue:

«Traslado del asiento que el año próximo pasado de noventa y siete el doctor Juan del Barrio de Sepúlveda oydor de la Real Audiencia de San Francisco de Quito (...) por comisión della, en nombre y por el Rey nuestro Señor toma con los caciques y curacas principales de la provincia de Lita (...). Va escrito todo en 27 hojas con ésta».

(1) «Asiento que el doctor Juan del Barrio de Sepúlveda oydor de Quito en nombre y por el Rey Nuestro Señor tomó con estos caciques para la nueva conversión a nuestra santa fee cathólica destos infieles y que sean vasallos de Su Magestad (...)». (Sábado 31 de mayo de 1597), fols. 1r. a 1v.

(2) «Título de Gobernador de los Yndios que se poblaren en la provincia de Lita a don Alonso Gualapiango, caçique del pueblo de Lita». (Quito, 16 de junio de 1597), fols. 2r. a 3r.

(3) «Al corregidor de Otabalo que ayude a fray Gaspar de Torres y don Alonso Gualapiango para que vayan a los yndios que están adelante de Lita a lo que se les a ordenado y no consienta que vayan españoles a ello ni otras personas so color de descubrir minas ni camino». (Quito, 16 de junio de 1597), fols. 3v. a 4r.

(4) «Instrucción y orden que por mandado de la Real Audiencia y Chancillería que rreside en la çiudad de San Francisco de Quito, an de guardar don Luis Gualapiango y don Alonso Gualapiango, su hijo mayor, caçiques principales del pueblo de Lita que son de la Corona Real y el padre fray Gaspar de Torres de la orden de Nuestra Señora de las Merçedes (...)». (Quito, 16 de junio de 1597), fols. 4r. a 5v.

(5) «Memoria de lo que los dichos Padre Fray Gaspar de Torres y don Alonso Gualapiango, cacique y gobernador an hecho en virtud de las Reales Provisiones e ynstrucción suso incorporadas que es como sigue». (20 de noviembre de 1597), fols. 8r. a 12v.

(6) «Libro del Sancto bautismo de las Yglesias del Espíritu Santo y de Nuestra Señora Sancta María de Guadalupe de las provincias de Singobucho, de Cayapa y Cunaha y Aguatene y Yambas y Lachas que yo fray Gaspar de Torres de la horden de nuestra Señora de las Merçedes, rredemption de cautibos, e hechos con licencia del Perlado comendador fray Juan de Salas, de la casa de Quito y con liçençia de los señores Presidente y oydores que para ello me dieron, que al presente residen en la Real Audiencia de Quito, conforme a la Real Provisi3n que me dieron para que viniese acabar de hazer la reduci3n de los yndios naturales destas dichas provincias.

Que es fecho en diez y ocho d3as del mes de Agosto del a3o de mill y quinientos y noventa y siete a3os. 1597», fols. 13r. a 26r.

(7) «Carta del dicho Padre fray Gaspar de Torres (...) al Rey nuestro Se3or». (5 de enero de 1598), fol. 26v.

(8) «Carta del padre fray Gaspar de Torres (...) al doctor Juan del Barrio de Sep3lveda». (9 de marzo de 1598), fols. 27r a 27v.

El viaje de fray Gaspar de Torres por tierras de los cayapas, lachas, yambas y malabas durar3a desde el 8 de julio hasta el 20 de noviembre de 1597 en que el fraile termina su *Memorial*. Durante esos 136 d3as se fundaron los pueblos «nuevos» de Esp3ritu Santo y Santa Mar3a de Guadalupe y se bautizaron 1.484 indios de los grupos ya mencionados.

El martes 8 de julio de 1597 los expedicionarios salen de Lita y, tras cuatro leguas de camino, llegan a pernoctar en el cerro Lontetobucho. El segundo d3a fue mucho m3s duro que el primero, ya que no s3lo caminaron una legua m3s, sino que el viaje se desarroll3 por una zona sumamente quebrada, atravesando primero el riachuelo Lontetopi y llegando a pernoctar junto a otro riachuelo: el llamado r3o Pitonpuno. Al d3a siguiente, jueves, los expedi-

cionarios prosiguieron la marcha atravesando quebradas y arroyos hasta llegar al cerro de Malbucho o tierra de víboras, lo que representó una jornada de cuatro leguas de camino. El 11 de julio lo dedicaron los viajeros al descanso una vez que alcanzaron una chacra de maíz, propiedad de don Alonso Gualapiango.

El sábado 12 de julio se pusieron en marcha de nuevo los expedicionarios alcanzando a media legua de Malbucho el río de Tumpibucho. Una vez que atravesaron ese río «llegaron ocho yndios, naturales desta tierra, sujetos a don Diego Natinguila y —según dice Gaspar de Torres— nos trajeron de refresco en señal de amor, pescado coçido y tórtolas y bollos yamor, que por otro nombre se llama chicha» (fol. 8v.). No muy lejos, siguiendo el curso del río Tumpibucho se encontraron con Diego Natinguila, a quien el propio fray Gaspar de Torres había convertido al cristianismo anteriormente. Acompañados por el «principal» cayapa, llegaron a su casa a la caída de la tarde, en un lugar llamado Çunaha. Allí pasaron la noche y al día siguiente, domingo, 13 de julio de 1597, Gaspar de Torres mandó hacer una iglesia donde dijo misa. Allí iban a estar ocho días dedicados a la catequesis y el bautismo de los indios; fue entonces cuando parte de los indios que acompañaban a los españoles —probablemente pastos o quillacingas— regresaron a Lita, de donde procedían.

El 21 de julio, el cacique Francisco Cayapa condujo a fray Gaspar de Torres hasta su pueblo de Singobucho, distante unas cuatro leguas de Çunaha. En Singobucho el cacique mandó construir una iglesia y la casa del fraile, haciéndose construir otra casa para él mismo. El martes, 22 de julio, fray Gaspar bendijo la iglesia que dedicó al Espíritu Santo y celebró su primera misa. Desde ese día al 26 de septiembre el misionero residió en el lugar dedicándose a predicar, catequizar y bautizar a los numerosos indios cayapas de la zona.

El 26 de septiembre de 1597 fray Gaspar de Torres y sus acompañantes dejaron la casa de Francisco Cayapa en Singobucho y se dirigieron hacia Aguatene, viaje en el que emplearon dos días, atravesando numerosos cursos fluviales, entre los cuales, los ríos

Cupi, Lachapi, Picholipi, Silamboyo y Lenguepi, llegando finalmente a la casa del principal Aguazami, quien ya había mandado construir una iglesia en el pueblo de Aguatene. Esa iglesia que iba a dedicar a Santa María de Guadalupe sería bendecida el día 28 de septiembre de 1597. Fray Gaspar iba a residir en aquel pueblo los siguientes 24 días predicando y bautizando a los indios de la región.

El miércoles, 22 de octubre, la expedición misionera parte de Aguatene, dirigiéndose hacia tierras de lachas y yambas, región situada a cuatro leguas de aquel pueblo y en la que en 1595 ya había bautizado a numerosos indios. El domingo siguiente, 26 de octubre, llegaron al pueblo de Çaraha, donde se había construido una iglesia que fray Gaspar iba a dedicar a Santa María de Guadalupe y donde celebró misa y predicó desde aquel día, bautizando a numerosos indios.

Como ya dijimos, el *Memorial* de fray Gaspar de Torres finaliza el día 20 de noviembre; sin embargo, en el *Libro del Sancto bautismo* que se reproduce a continuación del *Memorial* se copian las actas de bautismos correspondientes a la expedición verificada por aquella zona en los meses de junio a agosto de 1595.

PUEBLOS Y GRUPOS ÉTNICOS

Como vamos a ver con detalle en las páginas siguientes el análisis de los nombres indígenas que se registran en las listas de bautismos de fray Gaspar de Torres, en el documento que nos sirve de base para este estudio, nos permitirá precisar las áreas o subáreas lingüísticas dentro de la región, en especial las relativas a lachas, yambas y malabas, que son aquellas a las que el padre Torres describió peor en su *Memorial*, por no haberlas recorrido en el año 1597, o porque, correspondiendo a la última parte de su expedición, prestó menor atención. En cualquier caso, en la tabla siguiente (Tabla 1) relacionamos abreviadamente los datos aportados por el manuscrito, de modo que nos sirva de base para la investigación posterior.

TABLA 1

<i>Fecha</i>	<i>Localidad</i>	<i>Etnia</i>	<i>Cacique</i>	<i>Folio</i>
20-VIII-97	Singobucho	Cayapas	Francisco Cayapa	14r.
30-VIII-97	Singobucho	Cayapas	Francisco Cayapa	14v.
5-IX-97	Singobucho	Cayapas	Francisco Cayapa	15r.
8-IX-97	Singobucho	Cayapas	Francisco Cayapa	15v.
10-IX-97	Singobucho	Cayapas	Francisco Cayapa	16r.
12-IX-97	Singobucho	Cayapas	Francisco Cayapa	16v.
14-IX-97	Singobucho	Cayapas	Gaspar Uñatapa	17r.
16-IX-97	Çunaha	Cayapas	Diego Natinguila	17v.
18-IX-97	Çunaha	Cayapas	Diego Natinguila	18v.
20-IX-97	Moesilli	Cayapas	Pedro Chilmisso	18v.
22-IX-97	Moesilli	Cayapas	Pedro Chilmisso	19v.
24-IX-97		Cayapas	Juan Pifiqui	19v.
5-X-97	Aguatene	Cayapas	Juan Aguazami	20r.
6-X-97	Aguatene	Cayapas	Juan Yahatino	21r.
12-X-97	Aguatene	Cayapas	Diego Zami	21v.
28-X-97	Çaraha	Yambas	Martín Nagola	22v.
2-XI-97	Çaraha	Yambas	Martín Nagola	22v.
4-XI-97	Çaraha	Yambas	Juan Tapiba	23r.
5-XI-97		Pillalaguas	Diego Oñapapa	23r.
6-XI-97		Malabas	García Canbila	23v.
6-VIII-95		Yambas	Diego Pisopuchopuele	23v.
11-VIII-95	Calaxo		Juan Tapiba	24r.
	Pisopuchopuele		Juan Mayba	24v.
15-VIII-95			Diego Aguapapa	24v.
16-VIII-95	Pillalagua	Lachas	Sancho Aguatata	25r.
	Çaraha		Martín Nagola	25v.
	Çaraha		Martín Nagola	25v.
1-VI-95		Yambas	Juan Tapiba	25v.
1-VI-95			Felipe Canhiba	26v.

De la relación anterior se desprende que los grupos étnicos de la zona que estudiamos son los cayapas, yambas, pillalaguas, malabas y lachas (véase Mapa 1). El posterior análisis de las series

nominales nos permitirán apreciar hasta qué punto se pueden mantener esos grupos con sus respectivos nombres o no.

Sin embargo, como paso previo al anunciado análisis de las series nominales trataremos de dos aspectos que consideramos fundamentales: los ayllus y su demografía.

Con respecto al concepto de ayllu que repetidamente emplea fray Gaspar de Torres en sus listas de bautizados, ya hemos dicho en ocasión anterior⁹ que ese término es quechua y debe ser interpretado en el contexto que estudiamos como «grupo étnico» y no en la forma en que literalmente se utilizaba en el período de dominación inca de las Andes septentrionales, ya que la región a la que nos estamos refiriendo nunca formó parte del *Tawantinsuyu*.

Según hemos dicho en otro lugar, «la unidad básica de toda la organización social incaica, por encima de la familia, era el ayllu, el cual venía a ser como una extensión de la familia, o una subdivisión de la tribu. De esta agrupación se han dado numerosas definiciones. Para Valcárcel es básicamente una unidad económica caracterizada por el control de tierras y trabajo. Según Rowe, el ayllu inca era un grupo de parentesco con endogamia teórica, con descendencia por línea masculina. Kirchhoff dice del ayllu que es un grupo permanentemente basado en una descendencia común real o supuesta de sus miembros, mientras Baudin afirma que estaba formado por todos los descendientes de un real o supuesto antecesor. Esencialmente pues, el ayllu representaba una unidad de parentesco en la que los miembros se consideraban descendientes de un antepasado común.»¹⁰

La interpretación que estamos dando a los grupos a los que designa fray Gaspar de Torres como ayllus es, por lo tanto, semejante: grupos de individuos que, por encima de la familia, se consideraban emparentados y, por lo tanto, serían familias conyugales que se reconocerían descendientes de un antepasado común.

Cada uno de esos ayllus queda definido por el nombre de un

9 Palop: *Los cayapas...* Guayaquil, 1986, pág. 237.

10 Alcina, José y Palop, Josefina: *Los incas*. En «Historia de América, I: Prehistoria e Historia Antigua», págs. 413-476. Madrid, 1987, pág. 431.

cacique, jefe o principal, que podría ser simplemente el pariente mayor o más representativo desde el punto de vista social, pero que también podría acumular algún género de poder político, a juzgar por las expresiones de fray Gaspar. Así, cuando, al referirse al ayllu de Juan Nagola, dice:

«...en este asiento de Çaraha, como arriba digo, está un principal llamado don Martín Nagola, con número de yndios a él sujetos...» (fol. 22r.).

La serie de ayllus referidos en el documento que estudiamos son 21, según la relación siguiente (Tabla 2).

TABLA 2

<i>N.º</i>	<i>Jefe de ayllu</i>	<i>Fechas bautismo</i>	<i>Folios</i>
1	Francisco <i>Cayapa</i>	20-VIII a 12-IX-97	14r.-16v.
2	Gaspar <i>Uñatapa</i>	14-IX-97	17r.
3	Diego <i>Natinguila</i>	16-18-IX-97	17v.-18v.
4	Pedro <i>Chilmisso</i>	20-22-IX-97	18v.-19v.
5	Juan <i>Pifiqui</i>	24-IX-97	19v.
6	Juan <i>Aguazami</i>	5-X-97	20r.
7	Juan <i>Yahatino</i>	6-X-97	21r.
8	Diego <i>Zami</i>	12-X-97	21v.
9	Martín <i>Nagola</i>	28-X a 2-XI-97	22r.-22v.
10	Juan <i>Tapiba</i>	4-XI-97	23r.
11	Diego <i>Oñapapa</i>	5-XI-97	23r.
12	Garçia <i>Canbila</i>	6-XI-97	23v.
13	Diego <i>Supuchopuele</i>	6-VIII-95	23v.
14	Juan <i>Tapiba</i>	11-VIII-95 (?)	24r.
15	Juan <i>Mayba</i>		24v.
16	Diego <i>Aguapapa</i>	15-VIII-95	24v.
17	Sancho <i>Aguatata</i>	16-VIII-95	25r.
18	Martín <i>Nagola</i>		25v.
19			25v.
20	Juan <i>Tapiba</i>	1-VI-95	25v.-26r.
21	Felipe <i>Canbiba</i>	1-VI-95	26r.

Los cinco primeros ayllus parecen corresponder al grupo étnico cayapa cuya cabecera se hallaba en Singobucho y cuyo cacique principal era Francisco Cayapa quien en 1587, ayudado por los caciques Luis y Alonso Gualapiango había abandonado el pueblo de Campi o Çampi a causa de los continuados ataques de negros y mulatos de Esmeraldas, instalándose entonces en Singobucho. El hecho de que los principales Gaspar Uñatapa, Diego Natinguila, Pedro Chilmisso y Juan Pifique, fuesen parientes y jefes de ayllus, permite suponer que el grupo cayapa desde el punto de vista de la organización política, podría interpretarse como un grupo tribal complejo o como una jefatura extremadamente simple.

Todos los demás ayllus, según veremos en las páginas siguientes, deberán agruparse de manera diferente a la secuencia presentada por el misionero. Es importante, sin embargo, que examinemos en este momento los datos de carácter demográfico de que disponemos para estas poblaciones.

Utilizando las listas de bautismos de cada uno de los ayllus, obtendríamos el siguiente resultado (vid. Tabla 3):

TABLA 3

<i>Ayllu</i>	<i>Nombre del cacique</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Hombres</i>	<i>Totales</i>
1	Francisco <i>Cayapa</i>	137	301	438
2	Gaspar <i>Uñatapa</i>	33	58	91
3	Diego <i>Natinguila</i>	40	74	114
4	Pedro <i>Chilmisso</i>	42	90	132
5	Juan <i>Pifiqui</i>	1	15	16
6	Juan <i>Aguazami</i>	66	72	138
7	Juan <i>Yahatino</i>	43	50	93
8	Diego <i>Zami</i>	18	30	48
9	Martín <i>Nagola</i>	32	41	73
10	Juan <i>Tapiba</i>	11	33	44
11	Diego <i>Oñapapa</i>	3	15	18
12	García <i>Canbila</i>	1	7	8

<i>Ayllu</i>	<i>Nombre del cacique</i>	<i>Mujeres</i>	<i>Hombres</i>	<i>Totales</i>
13	Diego <i>Supuchopuele</i>	1	23	24
14	Juan <i>Tapiba</i>	23	29	52
15	Juan <i>Mayba</i>	15	15	30
16	Diego <i>Aguapapa</i>	17	26	43
17	Sancho <i>Aguatata</i>	22	36	58
18	Martín <i>Nagola</i>	16	20	36
19			2	2
20	Juan <i>Tapiba</i>	1	11	12
21	Felipe <i>Canbiba</i>		14	14
Totales		522	962	1.484

Si comparamos esos datos con el resumen que el propio fray Gaspar de Torres proporciona en el documento que estudiamos (fol. 26r.) y que reproducimos a continuación, observaremos escasas diferencias.

TABLA 4

	<i>Cayapa</i>	<i>Çaraha</i>	<i>Totales</i>
Hombres	340	265	605
Mujeres	179	173	352
Muchachos	193	131	324
Muchachas	69	93	162
Totales	781	662	1.443

Si comparamos las cifras dadas para cayapas en una y otra tabla observaremos que la diferencia no es, en conjunto, de más de diez individuos a favor de las cifras registradas en las listas de bautismos: hombres y muchachos son 533 y en las listas, 538, mientras las mujeres y muchachas son 248 y en las listas suman 253.

Aunque la diferencia entre hombres y muchachos y mujeres y muchachas ni es precisa, ni corresponde a una misma edad, ya que la madurez masculina y femenina no es nunca coincidente, la matización del resumen dado por fray Gaspar de Torres, completa favorablemente los datos de las listas.

Hay que destacar, no obstante, que la propia cifra global de 1.443 ó 1.484 individuos parece muy baja para el territorio total de que estamos tratando. Ello queda explicado por el propio fray Gaspar de Torres cuando dice que esas cifras son «sin los que faltan por bautizar» que serían, sin duda, bastantes. Sería muy arriesgado tratar de calcular esa población sin bautizar, por lo que deberemos admitir simplemente esas cifras como un dato de difícil valoración.

Es mucho más notable e irregular la diferencia entre hombres y mujeres que si en muchos ayllus viene a ser aproximadamente la mitad de mujeres respecto a los hombres, en otros casos llega a ser casi inexistente. Eso es lo que sucede en los ayllus 5, 11, 12, 13, 19, 20 y 21, donde apenas se consignan nombres de mujer que hayan sido bautizadas. Por el contrario, en algunos ayllus, las mujeres casi llegan a igualar a los hombres; ese es el caso de los ayllus 6, 7, 14 y 15. La explicación de estas desigualdades sólo puede hallarse en el terreno de las conjeturas más o menos lógicas como puede ser la del infanticidio de niñas, negativa de las mujeres a ser bautizadas a causa de su mayor timidez, etc.

ANÁLISIS DE LAS LISTAS DE BAUTISMOS

Del análisis de los nombres propios de los indios que fueron bautizados por fray Gaspar de Torres, se distinguen con toda claridad dos grupos: el de los cayapas (ayllus 1, 2, 3, 4 y 5) y el de los malabas (ayllus 10, 12, 13, 14, 15, 19, 20 y 21). Los restantes ayllus podrían ser calificados de mestizos, en tanto que en todos ellos apreciamos la presencia de individuos —hombres y mujeres— con nombres cayapas al tiempo que se aprecian otros individuos

con nombres diferentes: los ayllus 6, 7, 8, 9 y 11 presentan una lista de nombres nunca repetidos y exclusivamente masculinos que podrían corresponder a lachas y/o yambas; por su parte, en los ayllus 16, 17 y 18 aparecen otros nombres —distintos a los anteriores— propios de hombres, pero también algunos de mujeres que por su localización podrían atribuirse a los llamados pillalaguas. Veamos ahora cada uno de esos grupos.

EL GRUPO CAYAPA

Las listas de nombres de hombres y mujeres bautizados por fray Gaspar de Torres, de la etnia cayapa comprende los ayllus 1 a 5 que son los propiamente cayapas, según hemos visto más arriba y los nombres de cayapas que aparecen en los ayllus 6 a 9, 11 y 16 a 18. Este conjunto de nombres que han sido recogidos en las Tablas 5 (hombres) y 6 (mujeres) incluyen 45 nombres de mujer y 69 nombres de hombre.

Los nombres más frecuentemente representados en las listas son los siguientes:

- a) *Hombres*: 1/Aguapapa (34).
 2/Anapira (73).
 3/Añapa (88).
 4/Atapa (60).
 5/Napapa (106).
 6/Uñapapa u Oñapapa (145).
- b) *Mujeres*: 1/Aguamama (46).
 2/Añama (56).
 3/Namama (94).
 4/Uñamama u Oñamama (122).

Estos diez nombres representan el 75 % de los nombres de hombres y el 69 % del de las mujeres. El sufijo de los nombres personales designan de manera casi universal el sexo de la persona ya que *ma* para las mujeres y *pa* para los hombres son constantes en ambas listas.

De los varios estudios sobre el parentesco cayapa en la actualidad, tales como los de Barrett,¹¹ Jijón¹² o Carrasco¹³ se pueden extraer una serie de términos que servirían para interpretar los nombres propios cayapas.

apa = padre	ama = madre
papa = padre	mama = madre
yapa = padre	yana = madre
na = hijo	nama = hija
naa = hijo	apamama = abuela
ña = niño	
pañã = nieto	

El hecho de que varios de esos términos aparezcan en los nombres propios de los indios, ofrece una apariencia en éstos como si verdaderamente expresasen los tipos de parentesco. La presentación de varias de las familias con un mayor número de miembros en varias generaciones nos demostrará hasta qué punto esa apreciación es totalmente engañosa.

La familia de Francisco Cayapa, el cacique de esa posible jefatura cayapa y el que da nombre a todo el grupo en la época colonial, puede ser el mejor ejemplo sobre lo que estamos diciendo:

11 Barret, S. A.: *The Cayapa indians of Ecuador*. Indian Notes and Monographs, núm. 40. Museum of the American Indian. Heye Foundation, 2 vols. New York, 1925.

12 Jijón: *El Ecuador interandino...*

13 Carrasco, Eulalia: *El pueblo Chachi. El jeengume avanza*. Quito, 1983.

No obstante, lo que es evidente es que la región o territorio estrictamente cayapa la concentración de nombres con las terminaciones típicas de los cayapas es muy alta, mientras que en áreas en que los cayapas conviven con otras etnias los nombres dominantes son escasos: Aguapapa, Carapapa, Napapa, Uñapapa, Namama y Uñamama u Oñapapa.

TABLA 5

Nombres cayapas: hombres

<i>Nombres</i>	<i>Ayllus</i>													<i>Total</i>	
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>11</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>		
Abencolu	1														1
Abunago	1														1
Acapa	1														1
Achuapa			1												1
Aguagua				2											2
Aguapapa	4	1	5	2		6	1	2	4		5	4			34
Ahuemo	1														1
Anapa	6	2													8
Anapira	45	5	14	8	1										73
Anata	1														1
Anatapa	11	2													13
Anate	11	3	2	2											18
Anati	1														1
Anatiapa	1														1
Añaca				1											1
Añapa	50	9	5	21	3										88
Apapa	1			2	1										4
Apiduñapa	2		1												3
Apira	6		3	5											14
Apirara	2		1	1											4
Atapa	39	8	2	7	4										60
Atapapa				1											1
Atape			1												1
Atipapa	1														1

6. Anuario

Nombres cayapas: hombres (continuación)

<i>Nombres</i>	<i>Ayllus</i>													<i>Total</i>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>11</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	
Cadmiso				1										1
Cacapa	1													1
Cala								1						1
Calala	7	2		2										11
Canoui		1		1										2
Carapapa	2					1			1		1	2		7
Cariapa	1	1				1								3
Cariapapa	2	1	2	1			2			1				9
Cauapapa						1								1
Cayapa	2													2
Çaga	1													1
Çayabue	1													1
Çequi	1													1
Chilmisso				1										1
Çuçu	1													1
Çucho	1													1
Cungu				1										1
Curro	1													1
Hucumapa	1													1
Hucumo	3													3
Lahaque	1													1
Laque	3													3
Mandinchi			1											1
Mugoapapa								1						1
Naapa	1													1
Napa		1												1
Napapa	34	9	17	14	2	13	4	5	4	1	2	1	1	107
Naçago	3													3
Natapa				1										1
Natinguila			1											1
Ocuma	1													1
Pifiqui					2									2

Nombres cayapas: hombres (continuación)

<i>Nombres</i>	<i>Ayllus</i>													<i>Total</i>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>11</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	
Piñao	1													1
Pitulpumi	1													1
Unapa	1	1												2
Uñapa	4	1				1								6
Uñapapa	26	10	16	14	2	19	17	6	8	8	9	10		145
Uñatapa		1												1
Usi				2										2
Yamanapapa	1													1
Ynchapa	2		2											4
Ynihapa	1													1
Zerara	1													1
Zerua	1													1
TOTALES	292	58	74	90	15	42	24	15	17	10	17	17	1	672

TABLA 6

Nombres cayapas: mujeres

<i>Nombres</i>	<i>Ayllus</i>													<i>Total</i>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>11</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	
Aguamama	4	1	5	1		15	7	3	6	1	1	1	1	46
Amama	2	1				2								5
Amia	2													2
Anama	3													3
Anamama	1													1
Anañama	1													1
Añama	30	7	5	13				1						56
Añamama	7	1		2				1						11
Aomama			1											1
Apiduñama	6	2												8
Apiquña	1													1
Atema	1													1

Nombres cayapas: mujeres (continuación)

<i>Nombres</i>	<i>Ayllus</i>													<i>Total</i>
	<i>1</i>	<i>2</i>	<i>3</i>	<i>4</i>	<i>5</i>	<i>6</i>	<i>7</i>	<i>8</i>	<i>9</i>	<i>11</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	
Atenama	4	1												5
Ateñama	3	3	1	1										8
Atinama	3													3
Atinuñama	1													1
Atiñama	3	1				1								5
Cacama	1													1
Caçama		1	1											2
Cacamama	1													1
Caçamama			1					1						2
Calala	1													1
Calamama	2	2	1	3		1		1						10
Caramama	2					1						1		4
Cariamama	6		4	1		3	1					1		16
Cauamama						1								1
Cayapa	1													1
Cumama	1													1
Çumama	1													1
Humama	2													2
Mogonamama								1						1
Naamama			2								4	6	2	14
Namama	12	7	7	11	1	18	19	5	9	1		2	2	94
Nañama	5	1	1	4										11
Naoñamama							1	1						2
Naumama	1													1
Ñamama	1		1			1								3
Oñama						1			1					2
Oñamama						22	15	4	16		12	6	3	78
Pillama	1													1
Unamama	1													1
Uñamama	24	5	10	5										44
Ynchama				1										1
TOTALES	125	33	40	42	1	56	43	18	32	2	17	17	9	455

EL GRUPO MALABA

De los malabas¹⁴ sabemos sobre todo que era un pueblo muy agresivo, que habitaba en las tierras bajas al sur de los ríos Mira y Mataje. A partir del análisis de los nombres de las listas de bautismos, podemos agrupar con los llamados malabas por fray Gaspar de Torres, es decir, el ayllu de Garçía Canbila, otra serie de ayllus situados algo más al interior, en territorio de Yambas, especialmente en la región de Calaxo y Pisopuchopuele, en la margen derecha del río Mira, en las primeras estribaciones de los Andes. Los ayllus 10, 14 y 20 presentan un único principal o cacique, o varios con el mismo nombre, Juan Tapiba, mientras los restantes ayllus 13, 15 y 21 tienen caciques cuyos nombres son típicamente malabas: Diego Supuchopuele, Juan Mayba y Felipe Canbiba.

Aunque es muy poco lo que se sabe de la lengua malaba, podemos afirmar que los nombres personales de hombre terminan casi sistemáticamente en *ba* o *iba* (ver Tabla 7); no así los nombres de mujer, para los que las terminaciones más frecuentes son las de *ca* o *ica* (Tabla 8).

Los nombres más comunes entre los ayllus malabas son los siguientes:

<i>hombres</i>	<i>mujeres</i>
Caçiba	Achica
Pulaçiba o Pulasiba	Nachica
Naciba o Naçiba	
Tocoro	
Tapiba.	

El hecho de que la suma de la población correspondiente a estos ocho ayllus no sobrepase los 186 individuos, de los que solamente 52 eran mujeres, prueba que estos grupos acudían al centro

14 Jijón: *El Ecuador interandino...*, pág. 540 y Palop: *Los cayapas...*, páginas 243-244. .

misional con muchas reservas y, por lo tanto, ese número de habitantes no puede considerarse representativo del conjunto del grupo.

Hay que advertir que los ayllus 14 y 15 de Juan Tapiba y Juan Mayba contienen dos mujeres cayapas, llamadas en el primer caso Uñamama y en el segundo Oñamama. Otro tanto podemos decir de Nagapapa, un hombre que se incluye en la lista del ayllu 14 de Juan Tapiba.

TABLA 7

Nombres malabas: hombres

<i>Nombres</i>	<i>10</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>Total</i>
Ahecuayba				1				1	1
Achiba								1	1
Achicoyba				2					2
Achicoyba					1				1
Acicuiba						1			1
Acicuymba							1		1
Acigoyba				2					2
Anguiba				2					2
Ayba				1					1
Azicuiba								1	1
Caciba						2			2
Caçiba				1	5		1	2	9
Cambiba	1		2						3
Campa	1								1
Canbiba				3				2	5
Canbila		1							1
Cauba			1						1
Caziba	1								1
Cobola	1								1
Cuenbiba					2				2
Galliga								1	1
Gaziba			1						1
Hazicuyba	1								1

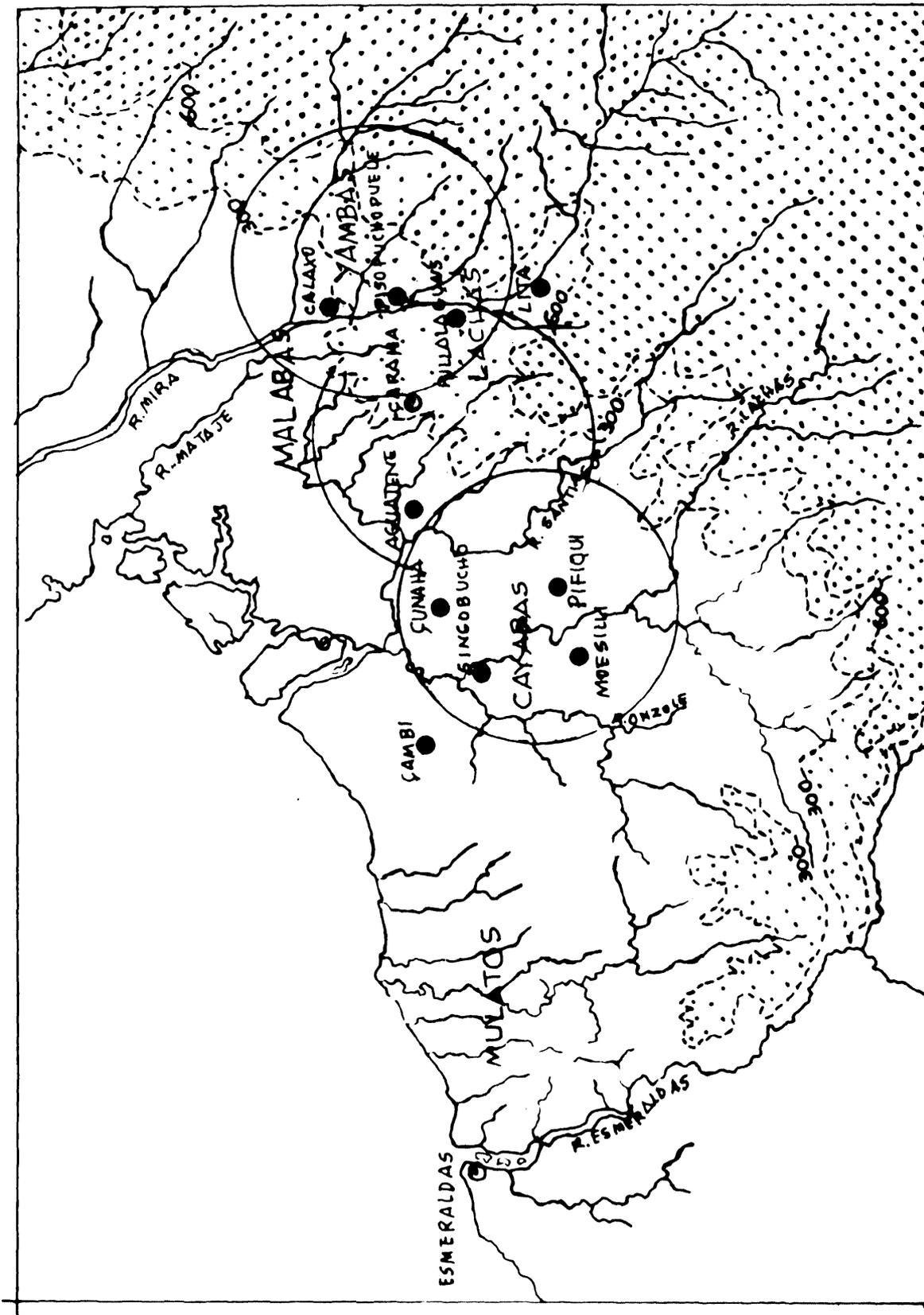
nombres malabas: hombres (continuación)

<i>Nombres</i>	<i>10</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>Total</i>
Lanba								1	1
Liba			1						1
Machiba					1				1
Magoche				1					1
Maquaziba		1							1
Maxiba					1				1
Mayba			1		3				4
Maynba				1					1
Naciba			1		1				2
Nachiba					1		1		2
Naçugiba			1						1
Nagapapa				1					1
Nanacuro							1		1
Napa	1								1
Nasiba	1	2							3
Natacoro	4		1						5
Naxiba			1	1			1		3
Nayba								1	1
Pasquiba	1		1		2		1		5
Polanba							1		1
Pulaçiba			4			2	2		8
Pulasiba	11	1							12
Pulasila	1								1
Pulaziba								1	1
Quasiba	1								1
Quiliba			1						1
Sallban							1		1
Supucho Puele			1						1
Tacoro	3		3	4	1			2	13
Tapiba	5	1	3	4		1			14
Zacoro		1							1
TOTALES	33	7	23	29	15	2	10	14	133

TABLA 8

Nombres malabas: mujeres

<i>Nombres</i>	<i>10</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>Total</i>
Achi					1				1
Achica			3	3	3				9
Ascaquasi				1					1
Cacuy				1					1
Campechica	1								1
Canchiqui					1				1
Caui	1								1
Cobola	1								1
Cobulo	1								1
Cuachisca	1								1
Guachi					1				1
Hazcura	1								1
Huasibisca	1								1
Lavechica				1					1
Machica				1					1
Macua				1					1
Maguachiqui				2					2
Maquachi					1				1
Maqual					2				2
Mubisa					1				1
Nachica				3					3
Nacigal				1					1
Nahachica				2					2
Nascal				3					3
Nascay				1					1
Nasigua	1								1
Natacura	1								1
Natabuchica				1					1
Nazesica		1							1



Nombres malabas: mujeres (continuación)

<i>Nombres</i>	<i>10</i>	<i>12</i>	<i>13</i>	<i>14</i>	<i>15</i>	<i>19</i>	<i>20</i>	<i>21</i>	<i>Total</i>
Paçical	1								1
Pascal				1					1
Pascay					1				1
Pasque					1				1
Pasquiba					2				2
Tanfila							1		1
Ugala	1								1
TOTALES	11	1	3	22	14		1		52

LACHAS Y YAMBAS

En la región intermedia comprendida entre el río Santiago y el río Mira, según ya dijimos anteriormente, hay una serie de ayllus en los que apreciamos un mestizaje más o menos intenso. Los ayllus 6, 7 y 8 de Juan Aguazami, Juan Yahatino y Diego Zami se localizaban en la zona de Aguatene el ayllu 9 de Martín Nagola se hallaba en territorio de Çaraha y el ayllu 11 de Diego Oñapapa no ha podido ser localizado.

En estos cinco ayllus apreciamos que las mujeres siempre llevan nombres cayapas, mientras los hombres, salvo en el ayllu 6 de Juan Aguazami, en el que dominan también los nombres cayapas, se reparten entre nombre de este grupo y otros totalmente diferentes en una proporción del 50 por ciento. Lo curioso es que estos últimos nombres que podrían corresponder a la etnia lacha, nunca se repiten ni dentro de un ayllu, ni en el conjunto de los cinco ayllus que estamos examinando.

A continuación damos la lista de estos nombres «extranjeros» con indicación numérica del ayllu en que aparecen:

Aguahho (6)
Aguapeuro (6)
Aigo (9)
Cadllupo (9)
Cadmiso (8)
Calala (6)
Çalachuqueme (9)
Calunapumi (7)
Callembona (6)
Cança (9)
Capaquerami (8)
Carafa (6)
Caripicho (11)
Carium (6)
Cayabulo (6)
Chantere (6)
Chibusso (7)
Chillo (9)
Chiringuimi (7)
Chullamisso (7)
Chumu (7))
Cudinda (7)
Cugaono (11)
Cuyoapa (6)
Guapanaim (7)
Guaquena (7)
Hamelomi (8)
Hurenqueme (8)
Hullio (8)
Huro (8)
Huroquemi (9)
Huzala (11)
Lachapuento (9)
Lagara (6)
Laqueoro (9)

Lusma (9)
Lluchucho (9)
Logoço (7)
Mallegauro (7)
Manamogo (9)
Manquiça (8)
Melpanbi (8)
Meguemi (9)
Minzala (8)
Miñufique (7)
Moguello (9)
Mogochidi (6)
Mogona (7)
Nafinchucho (6)
Nagola (9)
Nantaballo (7)
Napinche (8)
Napumi (8)
Nemid Peoron (6)
Nemuçe (6)
Nipayo (7)
Oyana (7)
Patahudpumi (6)
Pibeltuto (7)
Pidbuso (7)
Pidtulli (7)
Pidpeuro (7)
Pimagi (9)
Pimugo (6)
Pompona (6)
Puento (9)
Puezama (9)
Punpincho (7)
Purotuze (6)
Quicha (8)

Sapiuro (7)
Siuculli (8)
Simbomogo (11)
Sumam (6)
Supegueme (9)
Supiama (6)
Susocan (11)
Susunga (9)
Tepecuya (6)
Tatago (9)
Tepuezuma (9)
Tualla (6)
Tuisullo (7)
Tulichurro (6)
Tunchi (6)
Tupalla (9)
Tutanqueme (7)
Ulchua (6)
Ulmio (6)
Urana (8)
Villegapa (9)
Yahafino (7)
Ymbapa (9)
Ynquegua (7)
Yza (8)
Zami (8)
Zibillo (7).

Los expresados son 97 nombres diferentes utilizados por hombres de los ayllus; 6: Juan Aguazami; 7: Juan Yahatino; 8: Diego Zami; 9: Martín Nagola y 11: Diego Oñapapa.

Algo parecido sucede en el caso de los ayllus 16, 17 y 18, de Diego Aguapapa, Sancho Aguatata y Martín Nagola, en los que una parte de la población corresponde, sin duda, al grupo cayapa, con nombres tan comunes como Aguapapa, Napapa, Aguamama,

Naamama y Oñamama junto a los que aparecen otros que podrían corresponder a la etnia de los Yambas. En las tablas 9 y 10 se relacionan los nombres de hombres y mujeres.

TABLA 9

<i>Nombres</i>	<i>16</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>Total</i>
Caçiba			1	1
Çima		1		1
Cosemallapa			1	1
Lillapata		1		1
Lilliapapa		1		1
Malaçapa			1	1
Naagola	1		2	3
Nabgola			1	1
Naçago			2	2
Naçagua			1	1
Naçona		1		1
Nahapapa	8	8		16
Nalaçapa		2	1	3
Nalaque		1		1
Napera		1		1
Napilla		1	2	3
Omeçago			1	1
Oñacago			1	1
Pilla			2	2
Pillapapa			1	1
Yçamogo		1		1
Ysugami		1		1
Zulli			2	2
TOTALES	9	19	19	47

TABLA 10

<i>Nombres</i>	<i>17</i>	<i>18</i>	<i>Total</i>
Quiçona	3	1	4
Laquiçona	2	3	5
Maquiçona		1	1
Naquiçona		2	2
TOTALES	5	7	12

CONCLUSIÓN

Del análisis al que hemos sometido el documento en el que se reproducen las listas de bautismos practicados por fray Gaspar de Torres en el territorio de los cayapas y sus vecinos podemos concluir que las dos etnias principales eran la de los cayapas y la de los malabas, situada la primera entre los ríos Onzole y Santiago y la segunda al sur de los ríos Mira y Mataje. El territorio entre ambos grupos estaba dominado en gran medida por los cayapas aunque en los ayllus correspondientes a este sector se aprecia un doble mestizaje con grupos que cabría identificar como lachas y yambas situados a ambos lados del curso alto del río Mira, camino de Lita.

JOSEFINA PALOP MARTÍNEZ